



VAPORPROOFS

FERRO DA STIRO A VAPORE

2200 W

ISTRUZIONI D'USO

MISURE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione,

controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di altre persone o animali. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare

l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.

Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).

Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o dell'apparecchio, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo.

Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio

e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



ATTENZIONE!

Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione. La spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio con acqua. L'orifizio non deve essere aperto durante l'uso. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'appoggiaferro previsto, se presente. L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto solo su una superficie piana e stabile. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto, in caso di perdita di acqua o di danneggiamento. Tenere l'apparecchio e il cordone lontano dalla portata dei bambini, sia

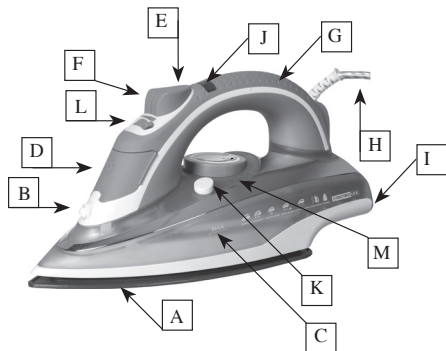
quando è in funzione, sia quando è in fase di raffreddamento. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Supervisionare sempre l'attività dell'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Attenzione! Quando l'apparecchio è in funzione le superfici sono soggette a riscaldamento. Usare sempre l'impugnatura per evitare ustioni. Attenzione! Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica. Attenzione! Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio. Pericolo di incendi o scosse elettriche. Prima di riempire o svuotare il serbatoio scollegare sempre la spina dalla presa elettrica. Non riempire mai il serbatoio superando la capienza massima prevista. Non mettere mai il serbatoio direttamente sotto il rubinetto, ma servirsi di misurini. Non introdurre nel serbatoio aceto o miscele smacchianti. Introdurre nel serbatoio solo acqua.

Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro. Non stirare gli indumenti mentre questi sono indosso. Non dirigere mai il gettito di vapore verso parti del proprio corpo, persone o animali. Pericolo di scottature. Non lasciare l'apparecchio caldo a contatto con tessuti e superfici infiammabili.

Non poggiare l'apparecchio quando è caldo sul cavo di alimentazione. Quando si ripone l'apparecchio sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il medesimo supporto sia stabile. Al primo utilizzo, utilizzare un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra e il serbatoio siano puliti. Non utilizzare acqua gassata. Il ferro non deve essere utilizzato se caduto se ci sono segni visibili di danni o se perde.

Componenti

- Piastra
- Ugello spray
- Serbatoio d'acqua
- Coperchio serbatoio acqua
- Pulsante spray
- Pulsante colpo vapore
- Manico
- Cavo di alimentazione
- Base verticale
- Spia luminosa
- Pulsante self-clean
- Leva Regolazione vapore
- Manopola di regolazione temperatura



Prima dell'utilizzo

Rimuovere eventuali adesivi o etichette presenti sulla piastra
Residui di sostanze protettive di fabbricazione possono causare la presenza di una piccola quantità di fumo durante il primo utilizzo. Questo è assolutamente normale e scompare velocemente.
Riempimento del serbatoio
Eseguire questa operazione con la spina scollegata dalla presa di corrente
Accertarsi che la leva di regolazione vapore sia posizionata su off
Sollevare il coperchio e riempire il serbatoio d'acqua aiutandosi con il misurino in dotazione
Prestare attenzione a non superare il livello MAX indicato sul serbatoio

Svuotare il serbatoio dopo ogni utilizzo

Prima di scollegare l'apparecchio riportare sempre la levetta del regolatore vapore su OFF al fine di evitare eventuali fuoriuscite di acqua o vapore acqueo

Scelta della temperatura

Prima di stirare gli indumenti leggere attentamente le istruzioni riportate sulle etichette al loro interno e impostare il termostato sulla temperatura adeguata.

| Simbolo | Tessuto |
|---------|---|
| . | Fibre sintetiche (nylon, acrilico, poliestere, rayon) |
| .. | lino, seta |
| ... | lana, cotone |

Posizionare il termostato su min per spegnere l'unità

- Posizionare il ferro da stiro in verticale con la leva regolazione vapore posizionata su off in modo da impedire eventuali fuoriuscite di vapore accidentali
 - Impostare la manopola sulla temperatura adeguata
 - Inserire la spina in una presa di corrente. La spia luminosa si accenderà
 - Attendere che la spia luminosa si spenga e si accenda nuovamente.
- A questo punto l'unità avrà raggiunto la temperatura impostata e sarà pronta per l'utilizzo
Nota: durante l'utilizzo la spia luminosa si accenderà e si spegnerà automaticamente. Questo indica che il termostato sta funzionando correttamente.

Stiratura a vapore orizzontale

Posizionare la manopola su ., ... o MAX
Collegare la spina a una presa di corrente
Attendere che la spia luminosa si spenga e si riaccenda nuovamente.
A questo punto l'unità ha raggiunto la temperatura impostata.
Scegliere il livello di erogazione vapore desiderato mediante l'apposita leva
L'utilizzo del vapore è possibile solo alle temperature più alte, come indicato dal simbolo sulla manopola per regolazione temperatura. Se la temperatura selezionata è troppo bassa, possono cadere dalla piastra delle piccole gocce d'acqua.
In questo caso assicurarsi che la levetta del regolatore vapore sia posizionata su off.

Stiratura a secco

Posizionare la leva di regolazione vapore su off
Funzione spray
Questa funzione è utilizzabile a qualsiasi temperatura sia con la stiratura a vapore che con quella a secco ed è adatta a inumidire l'indumento
Per attivare tale funzione premere il pulsante spray e dirigere il getto d'acqua sulle pieghe più persistenti.

Colpo di vapore

Per stirare le pieghe più difficili e ostinate, si può ricorrere al colpo di vapore
Posizionare la manopola su ., ... o MAX
Premere il pulsante colpo vapore e il ferro da stiro emetterà un getto di vapore istantaneo di potenza superiore
Nota: al fine di evitare fuoriuscite di acqua dagli ugelli presenti sulla piastra si consiglia di non premere il pulsante colpo vapore per più di 5 secondi consecutivi.

L'utilizzo del vapore è possibile solo alle temperature più alte, come indicato dal simbolo sulla manopola per regolazione tem-

peratura. Se la temperatura selezionata è troppo bassa, possono cadere dalla piastra delle piccole gocce d'acqua.
In questo caso assicurarsi che la levetta del regolatore vapore sia posizionata su off.

Stiratura verticale

Per rinvivire gli indumenti appesi ai porta-abiti, le tende, ecc.. è possibile utilizzare il ferro in verticale:

- Posizionare la manopola su -, -- o MAX
- Attendere che la spia luminosa si spenga e si riaccenda nuovamente. A questo punto l'unità ha raggiunto la temperatura impostata.
- Scegliere il livello di erogazione vapore desiderato mediante l'apposita leva
- Tenere il ferro in posizione verticale e procedere con la stiratura .

L'utilizzo del vapore è possibile solo alle temperature più alte, come indicato dal simbolo sulla manopola per regolazione temperatura. Se la temperatura selezionata è troppo bassa, possono cadere dalla piastra delle piccole gocce d'acqua.
In questo caso assicurarsi che la levetta del regolatore vapore sia posizionata su off.

Sistema-self cleaning

L'unità è dotata di un sistema di autopulizia che permette di ridurre la formazione di depositi di calcare. Si consiglia di effettuare l'operazione due volte al mese.

Procedere nel seguente modo:

- Posizionare la leva di regolazione vapore su off
- Riempire il serbatoio fino al livello MAX
- Posizionare la manopola temperatura su MAX
- Collegare la spina alla presa di corrente
- Far riscaldare il ferro, attendere che la spia luminosa si spenga e scollegare l'unità dalla presa di corrente.
- Tenere premuto il pulsante self-clean e agitare il ferro in posizione orizzontale su un lavandino o una bacinella. Lasciare che il serbatoio si svuoti. La miscela acqua-vapore eliminerà una parte dei residui di calcare.
- Rilasciare il pulsante self-clean quando l'acqua presente nel filtro è terminata
- Ripetere l'operazione se nell'unità sono presenti ancora residui
- Dopo aver terminato il processo di self-clean collegare la spina a una presa di corrente
- Far riscaldare l'unità in maniera da rimuovere l'acqua in eccesso dalla piastra
- Scollegare il ferro una volta che questo ha raggiunto la temperatura impostata e muoverlo su un panno vecchio al fine di eliminare tutta l'acqua residua presente nella piastra.

Dopo l'uso

Portare sempre la leva di regolazione vapore su off al fine di evitare fuoriuscite d'acqua accidentali

Posizionare la manopola di temperatura su min

Scollegare la spina dalla presa di corrente

Svuotare il serbatoio

Lasciar raffreddare completamente il ferro

Avvolgere il cavo intorno alla parte posteriore dell'apparecchio

Riporre il ferro

ATTENZIONE: Prima di scollegare l'apparecchio, riportare su off la levetta del regolatore vapore al fine di evitare eventuali fuoriuscite di acqua o vapore acqueo



ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso.

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar los presentes avisos e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves.

¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional.

No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado.

Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas.

Quando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

Antes de conectar el aparato a la red

E - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos.

No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes.

Nunca desconecte el aparato tirando del cable.

Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere a que se haya enfriado antes de guardarlo y de proceder a su limpieza.

No utilice el aparato cerca de otras personas o animales.

Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.

En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de

corriente.

Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato; no transporte el aparato tirando del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes.

Guarde el presente manual de uso junto con las instrucciones durante toda la vida del aparato para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación.

Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el aparato.

¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente.

El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas.

Desconecte siempre el aparato si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo,

desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento.

No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

No utilice el aparato al aire libre.

No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.

Si el cable de alimentación o el aparato estuvieran dañados, será necesario hacerlos reparar por el fabricante o por el servicio técnico autorizado para evitar posibles peligros.

No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.

supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control separado.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, al ser potenciales fuentes de peligro.

Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete.

Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada



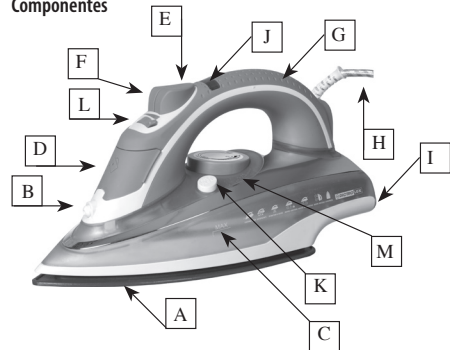
ATENCIÓN!

No deje el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación. Se debe desconectar el enchufe de alimentación de la toma de corriente antes de llenar el tanque con agua. No se debe abrir el orificio durante el uso. El aparato debe utilizarse solo con el soporte de plancha previsto, si lo hay. El aparato debe utilizarse y almacenarse solo en una superficie plana y estable. El aparato no debe utilizarse si ha caído, en caso de fuga de agua o de daño. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños,

tanto cuando esté en uso como durante el enfriamiento. Es probable que las superficies se calienten mucho durante el uso. Supervise siempre la actividad del aparato. Nunca deje el aparato desatendido durante el funcionamiento. ¡Atención! Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies están sujetas a calentamiento. Utilice siempre el mango para evitar quemaduras. ¡Atención! No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. Peligro de descarga eléctrica. ¡Atención! No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato. Peligro de incendio o descarga eléctrica. Antes de llenar o vaciar el tanque, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente. Nunca llene el tanque más allá de su capacidad máxima. Nunca coloque el tanque directamente debajo del grifo, use medidores. No introduzca vinagre ni mezclas quitamanchas en el tanque. Introduzca solo agua en el tanque. Nunca coloque la caldera directamente debajo del grifo, use medidores. Encienda el aparato solo cuando esté en posición de trabajo. No planche las prendas mientras las lleva puestas. Nunca dirija el chorro de vapor hacia partes de su cuerpo, personas o animales. Peligro de quemaduras. No deje el aparato caliente en contacto

con telas y superficies inflamables. No apoye el aparato cuando esté caliente sobre el cable de alimentación. Cuando coloque el aparato en su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca dicho soporte sea estable. En el primer uso, utilice un trozo de tela vieja para comprobar que la placa y el tanque estén limpios. No utilice agua con gas. La plancha no debe usarse si ha caído, tiene signos visibles de daños o gotea.

INSTRUCCIONES DE USO Componentes



- a. Placa
- b. Boquilla de pulverización
- c. Depósito de agua
- d. Tapa del depósito de agua
- e. Botón de pulverización
- f. Botón de golpe de vapor
- g. Mango
- h. Cable de alimentación
- i. Base vertical
- j. Luz indicadora
- k. Botón de autolimpieza
- l. Palanca de regulación de vapor
- m. Perilla de regulación de temperatura

Antes del uso

Retire cualquier adhesivo o etiqueta de la placa. Los residuos de sustancias protectoras de fabricación pueden causar una pequeña cantidad de humo durante el primer uso. Esto es absolutamente normal y desaparece rápidamente.

Llenado del depósito

Realice esta operación con el enchufe desconectado de la toma de corriente.

Asegúrese de que la palanca de regulación de vapor esté en posición de apagado (off).

Levante la tapa y llene el depósito de agua utilizando el medidor proporcionado.

Tenga cuidado de no superar el nivel MAX indicado en el depósito.

Vaciar el depósito después de cada uso.

Antes de desconectar el aparato, siempre ponga la palanca del regulador de vapor en posición de apagado (off) para evitar cualquier fuga de agua o vapor.

Elección de la temperatura

Antes de planchar la ropa, lea cuidadosamente las instrucciones en las etiquetas y ajuste el termostato a la temperatura adecuada.

| Símbolo | Tejido |
|---------|---|
| · | Fibras sintéticas (nylon, acrílico, poliéster, rayón) |
| ·· | Lino, seda |
| ··· | Lana, algodón |

Ponga el termostato en mínimo para apagar la unidad.

- Coloque la plancha en posición vertical con la palanca de regulación de vapor en apagado (off) para evitar fugas de vapor accidentales.

- Ajuste la perilla a la temperatura adecuada.

- Enchufe el aparato a una toma de corriente. La luz indicadora se encenderá.

- Espere a que la luz indicadora se apague y se encienda nuevamente. En este punto, la unidad habrá alcanzado la temperatura ajustada y estará lista para su uso.

Nota: durante el uso, la luz indicadora se encenderá y apagará automáticamente. Esto indica que el termostato está funcionando correctamente.

Planchado horizontal con vapor

- Coloque la perilla en ·, ··· o MAX.

- Conecte el enchufe a una toma de corriente.

- Espere a que la luz indicadora se apague y se encienda nuevamente.

En este punto, la unidad ha alcanzado la temperatura ajustada.

- Elija el nivel de vapor deseado utilizando la palanca.

- El uso del vapor es posible solo a las temperaturas más altas, como se indica en el símbolo de la perilla de regulación de temperatura. Si la temperatura seleccionada es demasiado baja, pueden caer pequeñas gotas de agua de la placa.

- En este caso, asegúrese de que la palanca del regulador de vapor esté en posición de apagado (off).

Planchado en seco

Coloque la palanca de regulación de vapor en posición de apagado (off).

Función de pulverización

Esta función se puede utilizar a cualquier temperatura, tanto con planchado a vapor como en seco, y es adecuada para humedecer la prenda.

Para activar esta función, presione el botón de pulverización y dirija el chorro de agua sobre las arrugas más persistentes.

Golpe de vapor

Para planchar las arrugas más difíciles y persistentes, se puede utilizar el golpe de vapor.

- Coloque la perilla en ·, ··· o MAX.

- Presione el botón de golpe de vapor y la plancha emitirá un chorro instantáneo de vapor de mayor potencia.

Nota: para evitar fugas de agua por las boquillas de la placa, se recomienda no presionar el botón de golpe de vapor por más de 5 segundos consecutivos.

- El uso del vapor es posible solo a las temperaturas más altas, como se indica en el símbolo de la perilla de regulación de temperatura. Si la temperatura seleccionada es demasiado baja, pueden caer pequeñas gotas de agua de la placa.

- En este caso, asegúrese de que la palanca del regulador de vapor esté en posición de apagado (off).

Planchado vertical

Para refrescar prendas colgadas, cortinas, etc., se puede utilizar la plancha en posición vertical:

- Coloque la perilla en ·, ··· o MAX.

- Espere a que la luz indicadora se apague y se encienda nuevamente.

En este punto, la unidad ha alcanzado la temperatura ajustada.

- Elija el nivel de vapor deseado utilizando la palanca.

- Mantenga la plancha en posición vertical y proceda con el planchado.

El uso del vapor es posible solo a las temperaturas más altas, como se indica en el símbolo de la perilla de regulación de temperatura. Si la temperatura seleccionada es demasiado baja, pueden caer pequeñas gotas de agua de la placa.

En este caso, asegúrese de que la palanca del regulador de vapor esté en posición de apagado (off).

Sistema de autolimpieza

La unidad está equipada con un sistema de autolimpieza que reduce la formación de depósitos de cal. Se recomienda realizar esta operación dos veces al mes.

Proceda de la siguiente manera:

- Coloque la palanca de regulación de vapor en posición de apagado (off).

- Llene el depósito hasta el nivel MAX.

- Coloque la perilla de temperatura en MAX.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente.

- Deje que la plancha se caliente, espere a que la luz indicadora se apague y desconecte la unidad de la toma de corriente.

- Mantenga presionado el botón de autolimpieza y agite la plancha en posición horizontal sobre un fregadero o una palangana. Deje que el depósito se vacíe. La mezcla de agua y vapor eliminará parte de los residuos de cal.

- Suelte el botón de autolimpieza cuando se haya agotado el agua del filtro.

- Repita la operación si aún quedan residuos en la unidad.

- Después de terminar el proceso de autolimpieza, conecte el enchufe a una toma de corriente.

- Deje que la unidad se caliente para eliminar el exceso de agua de la placa.

- Desenchufe la plancha una vez que haya alcanzado la temperatura ajustada y pásela sobre un paño viejo para eliminar toda el agua residual de la placa.

Después del uso

- Siempre coloque la palanca de regulación de vapor en posición de apagado (off) para evitar fugas accidentales de agua.

- Coloque la perilla de temperatura en mínimo.

- Desenchufe la plancha de la toma de corriente.

- Vacíe el depósito.

- Deje enfriar completamente la plancha.

- Enrolle el cable alrededor de la parte posterior del aparato.

Guardar la plancha

ATENCIÓN: Antes de desconectar el aparato, coloque la palanca del regulador de vapor en posición de apagado (off) para evitar posibles fugas de agua o vapor.

P - ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se não seguir os presentes avisos e instruções poderão se verificar choques elétricos, incêndios e/ou graves acidentes.

Advertência! Quando for utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais.

O aparelho é destinado somente para uso doméstico e para as funções indicadas neste manual. Não é adaptado para uso profissional.

Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido.

Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de tipo elétricos e a danificações às pessoas.

Quando decidir eliminar como lixo este aparelho, é aconselhável torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação.

Antes de conectar o aparelho na

rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde àquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com quanto indicado nos dados técnicos.

Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer outra parte estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou estiver prensado entre bordas ou cantos cortantes.

Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo.

Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde até seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a sua limpeza.

Não utilize o aparelho em proximidade de outras pessoas ou de animais.

Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos profissionais autorizados e especializados, para poder prevenir qualquer tipo risco.

Nunca enrole o cabo de alimentação envolta da mão quando o aparelho está conectado à rede elétrica.

Em caso de temporal desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o fio antes da utilização.

Não puxe-o ou transporte-o através do fio de alimentação.

Não utilize o fio de alimentação como empunhadura.

Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes.

Guarde o presente livrinho de utilização junto com as instruções, pela inteira duração de vida do aparelho, para podê-lo consultar quando necessário.

Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação.

Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de se compreenderem ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.

Atenção! Verifique periodicamente se os eventuais parafusos presentes estão atarraxados corretamente, o estado de desgaste do aparelho e controle também seu correto funcionamento.

A utilização de acessórios não aconselhados ou que não foram fornecidos pelo construtor do aparelho

pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danificações às pessoas.

Desconecte sempre o aparelho da alimentação se deixado sem alguém vigiando e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.

Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).

Não utilize o aparelho ao ar livre.

Não deixe o aparelho sem alguém vigiando enquanto ele estiver conectado na rede elétrica.

Em caso de danificação do fio de alimentação ou do aparelho, é necessário que seu conserto seja feito pelo fabricante ou em um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos.

Não utilize o aparelho se estiver com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.

Não utilize o aparelho com os pés descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo.

Mantenha o saquinho de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo.

Durante a utilização tome cuidado para que as crianças não entrem em contato com o aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior aos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou sem o conhecimento necessário, contanto que seja utilizado sob o controle adequado de um adulto ou após que as mesmas tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não deve ser feitas por crianças a não ser se elas têm mais de 8 anos e com a supervisão de um adulto. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de comando separado.

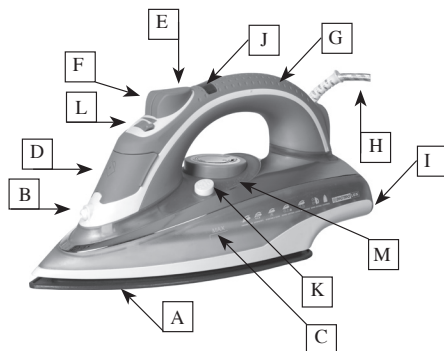


ATENÇÃO!

Não deixe o aparelho sem supervisão quando estiver ligado à alimentação. A

ficha de alimentação deve ser desligada da tomada antes de encher o reservatório com água. O orifício não deve ser aberto durante o uso. O aparelho deve ser utilizado apenas com o suporte de ferro previsto, se houver. O aparelho deve ser utilizado e armazenado apenas em uma superfície plana e estável. O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, em caso de vazamento de água ou danos. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças, tanto durante o uso como durante o resfriamento. É provável que as superfícies fiquem muito quentes durante o uso. Supervisionar sempre a atividade do aparelho. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento. Atenção! Quando o aparelho estiver em funcionamento, as superfícies estão sujeitas a aquecimento. Utilize sempre o punho para evitar queimaduras. Atenção! Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Perigo de choque elétrico. Atenção! Não utilize líquidos inflamáveis para limpar o aparelho. Perigo de incêndio ou choque elétrico. Antes de encher ou esvaziar o reservatório, desligue sempre a ficha da tomada. Nunca encha o reservatório além da capacidade máxima. Nunca coloque o reservatório diretamente sob a torneira, use

medidores. Não introduza vinagre ou misturas removedoras de manchas no reservatório. Introduza apenas água no reservatório. Nunca coloque a caldeira diretamente sob a torneira, use medidores. Ligue o aparelho apenas quando estiver na posição de trabalho. Não passe roupas enquanto estiverem vestidas. Nunca direcione o jato de vapor para partes do corpo, pessoas ou animais. Perigo de queimaduras. Não deixe o aparelho quente em contato com tecidos e superfícies inflamáveis. Não coloque o aparelho quente sobre o cabo de alimentação. Quando colocar o aparelho no seu suporte, certifique-se de que a superfície onde o suporte é colocado é estável. No primeiro uso, utilize um pedaço de pano velho para verificar se a placa e o reservatório estão limpos. Não utilize água gaseificada. O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a vaziar.



Antes do uso

Remova quaisquer adesivos ou etiquetas presentes na placa. Resíduos de substâncias protetoras de fabricação podem causar a presença de uma pequena quantidade de fumaça durante o primeiro uso. Isso é absolutamente normal e desaparece rapidamente.

Enchimento do reservatório

Realize esta operação com o plugue desconectado da tomada. Certifique-se de que a alavanca de controle de vapor esteja na posição OFF.

Levante a tampa e encha o reservatório de água usando o medidor fornecido.

Preste atenção para não ultrapassar o nível MAX indicado no reservatório.

Esvazie o reservatório após cada uso.

Antes de desconectar o aparelho, sempre coloque a alavanca de controle de vapor na posição OFF para evitar possíveis vazamentos de água ou vapor.

Escolha da temperatura

Antes de passar as roupas, leia atentamente as instruções nas etiquetas internas e ajuste o termostato para a temperatura adequada.

| Símbolo | |
|---------|--|
| · | Fibras sintéticas (náilon, acrílico, poliéster, rayon) |
| .. | Linho, seda |
| ... | Lã, Algodão |

MODALIDADES DE UTILIZAÇÃO

Componentes

- Placa
- Bocal de spray
- Reservatório de água
- Tampa do reservatório de água
- Botão de spray
- Botão de golpe de vapor
- Alça
- Cabo de alimentação
- Base vertical
- Luz indicadora
- Botão de autolimpeza
- Alavanca de controle de vapor
- Botão de controle de temperatura

Posicione o termostato em "min" para desligar a unidade.

- Coloque o ferro de passar na posição vertical com a alavanca de controle de vapor na posição OFF para impedir vazamentos acidentais de vapor.

- Ajuste o botão para a temperatura adequada.

- Insira o plugue em uma tomada. A luz indicadora acenderá.

- Espere até que a luz indicadora apague e acenda novamente. Nesse ponto, a unidade terá atingido a temperatura definida e estará pronta para uso.

Nota: durante o uso, a luz indicadora acenderá e apagará automaticamente. Isso indica que o termostato está funcionando corretamente.

Passar a vapor horizontalmente

- Ajuste o botão em .., ... ou MAX.

- Conecte o plugue a uma tomada.
- Aguarde até que a luz indicadora apague e acenda novamente. Nesse ponto, a unidade terá atingido a temperatura definida.
- Escolha o nível de vapor desejado usando a alavanca apropriada.
- O uso do vapor é possível apenas nas temperaturas mais altas, conforme indicado pelo símbolo no botão de controle de temperatura. Se a temperatura selecionada estiver muito baixa, pequenas gotas de água podem cair da placa. Nesse caso, certifique-se de que a alavanca de controle de vapor esteja na posição OFF.

Passar a seco

- Coloque a alavanca de controle de vapor na posição OFF.

Função de spray

Essa função pode ser utilizada em qualquer temperatura, tanto para passar a vapor quanto a seco, e é adequada para umedecer a roupa.

- Para ativar essa função, pressione o botão de spray e direcione o jato de água para as dobras mais persistentes.

Golpe de vapor

Para passar as dobras mais difíceis e persistentes, pode-se usar o golpe de vapor.

- Ajuste o botão em .., ... ou MAX.
- Pressione o botão de golpe de vapor e o ferro emitirá um jato instantâneo de vapor de alta potência.

Nota: para evitar vazamentos de água pelos bicos na placa, recomenda-se não pressionar o botão de golpe de vapor por mais de 5 segundos consecutivos. O uso do vapor é possível apenas nas temperaturas mais altas, conforme indicado pelo símbolo no botão de controle de temperatura. Se a temperatura selecionada estiver muito baixa, pequenas gotas de água podem cair da placa. Nesse caso, certifique-se de que a alavanca de controle de vapor esteja na posição OFF.

Passar a vapor verticalmente

Para revitalizar roupas penduradas, cortinas, etc., é possível usar o ferro na posição vertical:

- Ajuste o botão em .., ... ou MAX.
- Aguarde até que a luz indicadora apague e acenda novamente. Nesse ponto, a unidade terá atingido a temperatura definida.
- Escolha o nível de vapor desejado usando a alavanca apropriada.
- Mantenha o ferro na posição vertical e prossiga com a passagem.

Sistema de autolimpeza

A unidade possui um sistema de autolimpeza que ajuda a reduzir a formação de depósitos de calcário. Recomenda-se realizar essa operação duas vezes por mês.

Proceda da seguinte forma:

- Coloque a alavanca de controle de vapor na posição OFF.
- Encha o reservatório até o nível MAX.
- Ajuste o botão de temperatura para MAX.
- Conecte o plugue a uma tomada.
- Deixe o ferro aquecer, aguarde até que a luz indicadora apague e desconecte a unidade da tomada.
- Mantenha pressionado o botão de autolimpeza e agite o ferro na posição horizontal sobre uma pia ou uma bacia. Deixe o reservatório esvaziar. A mistura de água e vapor eliminará parte dos resíduos de calcário.
- Solte o botão de autolimpeza quando a água no filtro terminar.
- Repita a operação se ainda houver resíduos na unidade.
- Após terminar o processo de autolimpeza, conecte o plugue a uma tomada.
- Deixe a unidade aquecer para remover o excesso de água da placa.
- Desconecte o ferro uma vez que tenha atingido a temperatura definida e mova-o sobre um pano velho para eliminar toda a água residual presente na placa.

Após o uso

- Sempre coloque a alavanca de controle de vapor na posição OFF para evitar vazamentos acidentais de água.
- Ajuste o botão de temperatura para "min".
- Desconecte o plugue da tomada.
- Esvazie o reservatório.
- Deixe o ferro esfriar completamente.
- Enrole o cabo ao redor da parte traseira do aparelho.

Armazenamento do ferro

ATENÇÃO: Antes de desconectar o aparelho, coloque a alavanca de controle de vapor na posição OFF para evitar possíveis vazamentos de água ou vapor.

GR - ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και των οδηγιών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητες συσκευές, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και ή υλικών ζημιών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς

άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση άλλη από εκείνη που καθορίζεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει το χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές βλάβες. Αν αποφασίσετε να απορρίψετε τον εξοπλισμό αυτό, θα πρέπει να τον καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα που αντιστοιχούν στο τοπικό δίκτυο και μην χρησιμοποιείτε μη συμβατές μπαλαντέζες ή πρίζες σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις προδιαγραφές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή κάποια από τα τμήματά της έχουν καταστραφεί. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στα άκρα ή από αιχμηρά αντικείμενα. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε τον αγωγό από την πηγή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει πριν το βάλετε στη θέση του και τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης

της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας (αν υπάρχει), θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες, προκειμένου να εξαιληθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι σας, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο. Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ισιώστε το καλώδιο εντελώς πριν τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε το μηχάνημα από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ασφαλές μέρος μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν υπάρχει ανάγκη. Σε περίπτωση πώλησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Αν διαβάζοντας αυτό το φυλλάδιο οδηγιών κάποια μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή αν υπάρχουν αμφιβολίες, πριν από τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.

Προσοχή! Ελέγξτε περιοδικά το σωστό σφίξιμο βιδών, τη φθορά της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.

Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αφηθεί χωρίς επίτηρηση και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολογήστε καθαρισμό και συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Αποφεύγετε την επαφή με την συσκευή όταν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι βρεγμένα ή υγρά

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με τη βοήθεια ενός εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ένα ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται

κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι ένα παιχνίδι.

Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υφίσταται κατάλληλη επίτηρηση ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση σε συσκευή ασφαλείας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν σε ηλικία μεγαλύτερη από 8 χρονών και εποπτεία ενήλικου.

Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε στεγνή και ασφαλή τοποθεσία.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην τροφοδοσία. Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα

πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό. Η οπή δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την προβλεπόμενη βάση σιδήρου, εάν υπάρχει. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται μόνο σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, σε περίπτωση διαρροής νερού ή ζημιάς. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά, τόσο κατά τη λειτουργία όσο και κατά την ψύξη. Είναι πιθανό οι επιφάνειες να γίνουν πολύ ζεστές κατά τη χρήση. Επιβλέπετε πάντα τη δραστηριότητα της συσκευής. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία. Προσοχή! Όταν η συσκευή λειτουργεί, οι επιφάνειες υπόκεινται σε θέρμανση. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να αποφύγετε εγκαύματα. Προσοχή! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο, αποσυνδέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο πέρα από τη μέγιστη χωρητικότητα. Μην τοποθετείτε ποτέ το δοχείο απευθείας κάτω από τη βρύση,

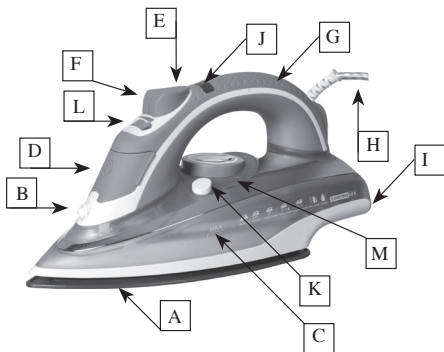
χρησιμοποιήστε δοσομετρητές. Μην εισάγετε ξίδι ή μείγματα αφαίρεσης λεκέδων στο δοχείο. Εισάγετε μόνο νερό στο δοχείο. Μην τοποθετείτε ποτέ τον λέβητα απευθείας κάτω από τη βρύση, χρησιμοποιήστε δοσομετρητές. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν είναι σε θέση εργασίας. Μην σιδερώνετε τα ρούχα ενώ τα φοράτε. Μην κατευθύνετε ποτέ τη ροή ατμού προς μέρη του σώματός σας, ανθρώπους ή ζώα. Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην αφήνετε τη συσκευή ζεστή σε επαφή με υφάσματα και εύφλεκτες επιφάνειες. Μην ακουμπάτε τη συσκευή όταν είναι ζεστή πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας. Όταν τοποθετείτε τη συσκευή στη βάση της, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται η βάση είναι σταθερή. Κατά την πρώτη χρήση, χρησιμοποιήστε ένα παλιό κομμάτι ύφασμα για να βεβαιωθείτε ότι η πλάκα και το δοχείο είναι καθαρά. Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό. Το σίδηρο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν διαρρέει.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συστατικά

- a. Πλάκα
- b. Ακροφύσιο ψεκασμού
- c. Δοχείο νερού
- d. Καπάκι δοχείου νερού
- e. Κουμπί ψεκασμού
- f. Κουμπί ατμού
- g. Λαβή
- h. Καλώδιο τροφοδοσίας

- i. Κάθετη βάση
- j. Φωτεινή ένδειξη
- k. Κουμπί αυτοκαθαρισμού
- l. Μοχλός ρύθμισης ατμού
- m. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας



Πριν από τη χρήση

Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα ή ετικέτες που υπάρχουν στην πλάκα. Υπολείμματα προστατευτικών ουσιών κατασκευής μπορεί να προκαλέσουν την εμφάνιση μιας μικρής ποσότητας καπνού κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και εξαφανίζεται γρήγορα.

Γέμισμα του δοχείου

Πραγματοποιήστε αυτή τη λειτουργία με το φινις απουσιζόμενο από την πρίζα.

Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού είναι στη θέση OFF. Σηκώστε το καπάκι και γεμίστε το δοχείο νερού με τη βοήθεια του δοσομετρητή που παρέχεται.

Προσέξτε να μην υπερβείτε το επίπεδο MAX που υποδεικνύεται στο δοχείο.

Αδειάστε το δοχείο μετά από κάθε χρήση.

Πριν απουσιζόσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού είναι στη θέση OFF για να αποφύγετε τυχόν διαρροές νερού ή ατμού.

Επιλογή θερμοκρασίας

Πριν σιδερώσετε τα ρούχα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που αναγράφονται στις ετικέτες τους και ρυθμίστε το θερμοστάτη στην κατάλληλη θερμοκρασία.

Ρυθμίστε το θερμοστάτη στο "min" για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

| Σύμβολο | Ύφασμα |
|---------|---|
| . | Συνθετικές ίνες (νάιλον, ακρυλικό, πολυεστέρας, ρεγιόν) |
| .. | λινό, μετάξι |
| ... | μαλλί, βαμβάκι |

- Τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση με το μοχλό ρύθμισης ατμού στη θέση OFF για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες διαρροές ατμού.

- Ρυθμίστε το κουμπί στη σωστή θερμοκρασία.

- Συνδέστε το φινις σε μια πρίζα. Η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει.

- Περιμένετε μέχρι να σβήσει και να ανάψει ξανά η φωτεινή ένδειξη. Σε αυτό το σημείο, η μονάδα θα έχει φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία και θα είναι έτοιμη για χρήση.

Σημείωση: Κατά τη χρήση, η φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και θα σβήσει αυτόματα. Αυτό υποδεικνύει ότι ο θερμοστάτης λειτουργεί σωστά.

Οριζόντιο σιδέρωμα με ατμό

- Ρυθμίστε το κουμπί σε -, ... ή MAX.

- Συνδέστε το φινις σε μια πρίζα.

- Περιμένετε μέχρι να σβήσει και να ανάψει ξανά η φωτεινή ένδειξη. Σε αυτό το σημείο, η μονάδα θα έχει φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία.

- Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο ατμού χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο μοχλό.

- Η χρήση του ατμού είναι δυνατή μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες, όπως υποδεικνύεται από το σύμβολο στο κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας. Αν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να πέσουν μικρές σταγόνες νερού από την πλάκα. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού είναι στη θέση OFF.

Σιδέρωμα χωρίς ατμό

- Ρυθμίστε τον μοχλό ρύθμισης ατμού στη θέση OFF.

Λειτουργία ψεκασμού

Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οποιαδήποτε θερμοκρασία, τόσο για σιδέρωμα με ατμό όσο και για στεγνό σιδέρωμα, και είναι κατάλληλη για να υγράνετε το ρούχο.

- Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πιέστε το κουμπί ψεκασμού και κατευθύνετε τον πίδακα νερού στις πιο επίμονες τσακισείς.

Κουμπί ατμού

Για να σιδερώσετε τις πιο δύσκολες και επίμονες τσακισείς, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κουμπί ατμού.

- Ρυθμίστε το κουμπί σε -, ... ή MAX.

- Πιέστε το κουμπί ατμού και το σίδερο θα εκτοξεύσει έναν ισχυρό άμεσο πίδακα ατμού.

Σημείωση: Για να αποφύγετε διαρροές νερού από τα ακροφύσια στην πλάκα, συνιστάται να μην πιέζετε το κουμπί ατμού για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα συνεχόμενα. Η χρήση του ατμού είναι δυνατή μόνο στις υψηλότερες θερμοκρασίες, όπως υποδεικνύεται από το σύμβολο στο κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας. Αν η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να πέσουν μικρές σταγόνες νερού από την πλάκα. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού είναι στη θέση OFF.

Κάθετο σιδέρωμα με ατμό

Για να φρεσκάρετε τα κρεμασμένα ρούχα, κουρτίνες, κ.λπ., μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σίδερο σε κάθετη θέση:

- Ρυθμίστε το κουμπί σε -, ... ή MAX.

- Περιμένετε μέχρι να σβήσει και να ανάψει ξανά η φωτεινή ένδειξη. Σε αυτό το σημείο, η μονάδα θα έχει φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία.

- Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο ατμού χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο μοχλό.

- Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση και προχωρήστε με το σιδέρωμα.

Σύστημα αυτοκαθαρισμού

Η μονάδα διαθέτει σύστημα αυτοκαθαρισμού που βοηθά στη μείωση σχηματισμού αλάτων. Συνιστάται να πραγματοποιείτε αυτή τη διαδικασία δύο φορές το μήνα.

Προχωρήστε ως εξής:

- Τοποθετήστε τον μοχλό ρύθμισης ατμού στη θέση OFF.

- Γεμίστε το δοχείο μέχρι το επίπεδο MAX.

- Ρυθμίστε το κουμπί θερμοκρασίας στο MAX.

- Συνδέστε το φινις σε μια πρίζα.

- Αφήστε το σίδερο να θερμανθεί, περιμένετε μέχρι να σβήσει η φωτεινή ένδειξη και απουσιζόστε τη μονάδα από την πρίζα.

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί αυτοκαθαρισμού και κουνήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση πάνω από έναν νεροχύτη ή μια λεκάνη. Αφήστε το δοχείο να αδειάσει. Το μείγμα νερού-ατμού θα απομακρύνει μέρος των αλάτων.

- Αφήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού όταν τελειώσει το νερό στο φίλτρο.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία εάν εξακολουθούν να υπάρχουν υπολείμματα στη μονάδα.
- Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτοκαθαρισμού, συνδέστε το φως σε μια πρίζα.
- Αφήστε τη μονάδα να θερμανθεί για να αφαιρέσετε το πλεονάζον νερό από την πλάκα.
- Αποσυνδέστε το σίδερο μόλις φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία και μετακινήστε το πάνω σε ένα παλιό πανί για να αφαιρέσετε όλο το υπόλοιπο νερό που υπάρχει στην πλάκα.

Μετά τη χρήση

- Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού είναι στη θέση OFF για να αποφύγετε ακούσιες διαρροές νερού.
- Ρυθμίστε το κουμπί θερμοκρασίας στο "min".
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Αδειάστε το δοχείο.
- Αφήστε το σίδερο να κρυώσει τελείως.
- Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το πίσω μέρος της συσκευής.

Αποθήκευση του σιδήρου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού είναι στη θέση OFF για να αποφύγετε τυχόν διαρροές νερού ή ατμού.

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



OPREZ!

Oprez! Prije korištenja pročitati pažljivo uputstva.

Pročitati sve sigurnosne napomene i uputstva.

Nepoštivanje postojećih sigurnosnih napomena i uputstava bi moglo prouzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozlijede. **Oprez!** Kada se koriste električni uređaji, treba uvijek obratiti pažnju na normalne sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegao rizik od nastajanja požara, strujnih udara, osobnih ozlijeda i oštećenja materijala. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu za funkcije koje su naznačene u priručniku. Nije prikladan za profesio-

nalno korištenje. Ne koristiti uređaj u neprimjerene svrhe. Bilo koje neprimjereno korištenje je opasno i izlaže korisnika opasnostima električne naravi i ozljedama osoba. Kada se odluči baciti u otpad ovaj uređaj, preporučljivo je pre-rezati žicu. Prije spajanja uređaja u struju prekontrolirati da li naznačeni napon u tehničkim podacima odgovara naponu lokalne mreže te se ne preporučuje korištenje utičnica i produžnih kablova koje ne odgovaraju kao što je naznačeno u tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ukoliko su žica, utikač ili neki dijelovi uređaja oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje strujom na idealnoj udaljenosti od uređaja te da ne dođe u izravan dodir sa zagrijanim dijelovima uređaja ili pritsnut na rubovima ili oštrim kutevima. Ne isključivati uređaj vukući žicu. Nakon korištenja uređaja, isključiti iz struje i pričekati da se ohladi prije pospremanja i čišćenja. Ne koristiti uređaj u blizini osoba ili životinja. Svi popravci, kao i zamjena žice (eventualno), trebaju biti izvršeni isključivo od strane iskusnog tehničkog osoblja, kako bi se izbjegle opasnosti. Ne omatati žicu oko ruke kada je uređaj uključen u struju. U slučaju nevremena isključiti uređaj iz struje. Prije korištenja uređaja izravnati žicu. Ne premješati uređaj putem električne žice. Ne koristi-

ti žice za napajanje strujom kao drške. Ne vući žicu za napajanje strujom oko oštih kuteva te ne naslanjati na zagrijane površine. Sačuvati priručnik s uputama na sigurnom mjestu zajedno sa sigurnosnim napomenama, tijekom korištenja uređaja, u svrhu konzultiranja. U slučaju darivanja proizvoda drugim osobama treba predati i cjelokupnu dokumentaciju. U slučaju da se odlučite darovati uređaj nekoj drugoj osobi svakako izručite cjelokupnu dokumentaciju. Ako u sigurnosnim napomenama ili uputama nađete na teško shvatljive dijelove ili se nađete u nedoumici, prije samog korištenja uređaja kontaktirajte proizvođača na naznačenu adresu.

Oprez! Povremeno prekontrolirati ispravan položaj vijaka, stanje trošnosti uređaja te provjerite ispravno funkcioniranje. Korištenje pribora koji nije priložen od strane proizvođača ili neprimjereni pribor može uzrokovati nastajanje požara, strujnog udara ili ozlijeđa. Uvijek isključiti uređaj iz struje ukoliko je bez nadzora i prije montiranja, odmontirati ga i očistiti. Ne ostavljati uređaj izložen atmosferskim utjecajima (sunce, kiša, itd.) Ne koristiti uređaj na otvorenom prostoru. Kada je uređaj uključen u struju ne ostavljati bez nadzora. U slučaju oštećenja električne žice istu treba popraviti od

strane stručnog tehničkog osoblja ili u ovlaštenom centru za popravke kako bi se izbjegle eventualne opasnosti. Ne koristiti uređaj mokrim ili vlažnim rukama i nogama.

Uređaj nije namijenjen za funkcioniranje putem vanjskog timera ili sistema s odvojenim naredbama.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Dijelove ambalaže treba držati izvan dohvata djece, jer predstavljaju potencijalnu opasnost. Plastičnu vrećicu držati izvan dohvata djece. Nije igračka.

Osigurati da tijekom korištenja uređaja djeca na stupe u izravan dodir s istim.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi iznad 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su primile upute za korištenje uređaja te ukoliko su shvatile opasnosti do kojih može doći tijekom korištenja. Djeci nije dopušteno igranje uređajem. Čišćenje i održavanje ne smije biti izvršeno od strane djece ako su u dobi ispod 8 godina i bez nadzora.

Uređaj i žicu za napajanje strujom držati izvan dohvata djece u dobi ispod 8 go-

dina.



OPREZ!

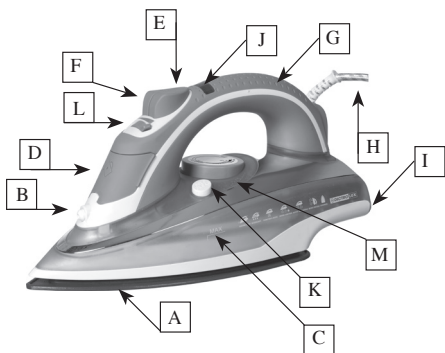
Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je priključen na napajanje. Utičnica se mora iskopčati iz struje prije punjenja spremnika vodom. Otvor se ne smije otvarati tijekom uporabe. Uređaj se smije koristiti samo s predviđenim postoljem za glačanje, ako je prisutno. Uređaj se smije koristiti i pohranjivati samo na ravnoj i stabilnoj površini. Uređaj se ne smije koristiti ako je pao, u slučaju curenja vode ili oštećenja. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece, kako tijekom uporabe, tako i tijekom hlađenja. Vjerojatno će površine postati vrlo vruće tijekom uporabe. Uvijek nadzirite rad uređaja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Pažnja! Kada je uređaj u radu, površine su podložne zagrijavanju. Uvijek koristite ručku kako biste izbjegli opekline. Pažnja! Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od strujnog udara. Pažnja! Ne koristite zapaljive tekućine za čišćenje uređaja. Opasnost od požara ili strujnog udara. Prije punjenja ili pražnjenja spremnika uvijek isključite utikač iz utičnice. Nikada ne punite spremnik iznad

maksimalnog kapaciteta. Nikada ne stavljajte spremnik izravno ispod slavine, koristite mjerne posude. Ne unosite ocat ili mješavine za uklanjanje mrlja u spremnik. U spremnik unosite samo vodu. Nikada ne stavljajte kotao izravno ispod slavine, koristite mjerne posude. Uključite uređaj samo kada je u radnom položaju. Ne glačajte odjeću dok je nosite. Nikada ne usmjeravajte mlaz pare prema dijelovima tijela, osobama ili životinjama. Opasnost od opekline. Ne ostavljajte vrući uređaj u kontaktu s tkaninama i zapaljivim površinama. Ne stavljajte vrući uređaj na kabel za napajanje. Kada postavljate uređaj na postolje, osigurajte da je površina na kojoj se nalazi postolje stabilna. Prilikom prve uporabe upotrijebite komad stare tkanine kako biste provjerili jesu li ploča i spremnik čisti. Ne koristite gaziranu vodu. Glačalo se ne smije koristiti ako je palo, ako ima vidljive znakove oštećenja ili ako curi.

NAPOMENE ZA KORIŠTENJE

Komponente

- a. Ploča
- b. Prskalice
- c. Spremnik za vodu
- d. Poklopac spremnika za vodu
- e. Gumb za prskanje
- f. Gumb za udar pare
- g. Ručka
- h. Strujni kabel
- i. Okomita baza
- j. Svjetlosni indikator
- k. Gumb za samočišćenje
- l. Poluga za podešavanje pare
- m. Gumb za podešavanje temperature



Prije uporabe

Uklonite sve naljepnice ili oznake s ploče. Ostaci zaštitnih tvari iz proizvodnje mogu uzrokovati malu količinu dima tijekom prve uporabe. To je potpuno normalno i brzo nestaje.

Punjenje spremnika

Ovu operaciju obavite s isključenim utikačem. Provjerite je li poluga za podešavanje pare u položaju OFF. Podignite poklopac i napunite spremnik za vodu pomoću priložene mjerne posude. Pazite da ne prelazite oznaku MAX na spremniku. Ispraznite spremnik nakon svake uporabe.

Prije isključivanja uređaja uvijek postavite polugu za podešavanje pare na OFF kako biste izbjegli moguće curenje vode ili pare.

Odabir temperature

Prije glačanja odjeće pažljivo pročitajte upute na unutarnjim etiketama i podesite termostat na odgovarajuću temperaturu.

| Oznaka | Tkanina |
|--------|---|
| . | Sintetička vlakna (najlon, akril, poliester, umjetna svila) |
| .. | Lan, svila |
| ... | Vuna, pamuk |

Postavite termostat na "min" za isključivanje uređaja.
 - Postavite glačalo u okomiti položaj s polugom za podešavanje pare u položaju OFF kako biste spriječili slučajno curenje pare.
 - Podesite gumb na odgovarajuću temperaturu.
 - Uključite utikač u utičnicu. Svjetlosni indikator će se upaliti.
 - Pričekajte dok se svjetlosni indikator ne ugasi i ponovno upali. U tom trenutku uređaj će doseći postavljenu temperaturu i biti spreman za uporabu.

Napomena: Tijekom uporabe svjetlosni indikator će se automatski paliti i gasiti. To znači da termostat radi ispravno.

Vodoravno glačanje parom

- Podesite gumb na .., ... ili MAX.
 - Uključite utikač u utičnicu.
 - Pričekajte dok se svjetlosni indikator ne ugasi i ponovno upali. U tom trenutku uređaj će doseći postavljenu temperaturu.
 - Odaberite željenu razinu pare pomoću odgovarajuće poluge.
 - Korištenje pare moguće je samo pri višim temperaturama, kao što je označeno simbolom na gumbu za podešavanje temperature. Ako je odabrana temperatura preniska, male kapljice vode mogu kapati

s ploče. U tom slučaju provjerite je li poluga za podešavanje pare u položaju OFF.

Suho glačanje

- Postavite polugu za podešavanje pare na OFF.

Funkcija prskanja

Ova funkcija može se koristiti na bilo kojoj temperaturi, kako za glačanje parom, tako i za suho glačanje, i prikladna je za vlaženje odjeće.

- Za aktiviranje ove funkcije pritisnite gumb za prskanje i usmjerite mlaz vode na tvrdokorne naborne.

Udar pare

Za glačanje najtežih i najtvrdokornijih nabora možete koristiti udar pare.

- Podesite gumb na .., ... ili MAX.
 - Pritisnite gumb za udar pare i glačalo će ispustiti snažan mlaz pare.
 Napomena: Kako biste izbjegli curenje vode iz mlaznica na ploči, preporučuje se da ne pritisnete gumb za udar pare dulje od 5 sekundi neprekidno. Korištenje pare moguće je samo pri višim temperaturama, kao što je označeno simbolom na gumbu za podešavanje temperature. Ako je odabrana temperatura preniska, male kapljice vode mogu kapati s ploče. U tom slučaju provjerite je li poluga za podešavanje pare u položaju OFF.

Okomito glačanje parom

Za osježavanje obješenih odjevnih predmeta, zavjesa itd., možete koristiti glačalo u okomitom položaju:

- Podesite gumb na .., ... ili MAX.
 - Pričekajte dok se svjetlosni indikator ne ugasi i ponovno upali. U tom trenutku uređaj će doseći postavljenu temperaturu.
 - Odaberite željenu razinu pare pomoću odgovarajuće poluge.
 - Držite glačalo u okomitom položaju i glačajte.

Sustav samočišćenja

Uređaj ima sustav samočišćenja koji pomaže smanjiti stvaranje kamenca. Preporuča se provesti ovu operaciju dva puta mjesečno.

Postupite na sljedeći način:

- Postavite polugu za podešavanje pare na OFF.
 - Napunite spremnik do oznake MAX.
 - Podesite gumb za temperaturu na MAX.
 - Uključite utikač u utičnicu.
 - Ostavite glačalo da se zagrije, pričekajte dok se svjetlosni indikator ne ugasi i isključite uređaj iz utičnice.
 - Držite pritisnutim gumb za samočišćenje i protresite glačalo u vodoravnom položaju iznad umivaonika ili posude. Pustite da se spremnik isprazni. Smjesa vode i pare će ukloniti dio naslaga kamenca.
 - Otpustite gumb za samočišćenje kada ponestane vode u filtru.
 - Ponovite postupak ako još uvijek postoje ostaci u uređaju.
 - Nakon završetka postupka samočišćenja, uključite utikač u utičnicu.
 - Ostavite uređaj da se zagrije kako bi se uklonila višak vode s ploče.
 - Isključite glačalo čim postigne postavljenu temperaturu i pomičite ga preko stare krpe kako biste uklonili preostalu vodu s ploče.

Nakon uporabe

- Uvijek postavite polugu za podešavanje pare na OFF kako biste izbjegli slučajno curenje vode.
 - Podesite gumb za temperaturu na "min".
 - Isključite utikač iz utičnice.
 - Ispraznite spremnik.
 - Ostavite glačalo da se potpuno ohladi.
 - Oмотajte kabel oko stražnjeg dijela uređaja.

Spremanje glačala

PAŽNJA: Prije isključivanja uređaja provjerite je li poluga za podešavanje pare na OFF kako biste izbjegli moguće curenje vode ili pare.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E – El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P – O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR – Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR – Oznaka prekrizižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Aдекватно odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 790300

Importato e fabbricato da: GENERAL TRADE SPA

Via G. Cassano - Km 2,2

74015 Martina Franca (TA) ITALY

www.generaltrade.it

Prodotto di provenienza Extra-UE

